

MONTÁŽNÍ NÁVOD - MONTÁŽNY NÁVOD - GEPOLSTERTE WANDPANELE - SZESZERELÉSI UTASÍTÁS - LIPICI SAU SPUMA DE MONTAJ - ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

1



1

Čištění - Čistenie - Reinigung - Tisztítás - Curățare - Почистване

- Stěnu očistěte jemným rozetřením **izopropylalkoholu**.
- Stenu očistite jemným rozotrením **izopropylalkoholu**.
- **Reinige die Wand** von Schmutz und Fett (am besten mit Reinigungsalkohol oder ähnllichem).
- Tisztítsa meg a falat **izopropil-alkoholl**-al enyhén dörzsölve.
- Curățați peretele, ștergând ușor cu **alcool izopropilic**.
- Почистете стената, като леко я натърти изопропилов алкохол.

2



2

Linie - Línie - Linien - Vonalak - Linii - Линии

- Pomocí **vodováhy** a **tužky** označte okraj panelu na stěně.
- Pomocou **vodováhy** a **ceruzky** označte okraj panelu na stene.
- Markiere mit Hilfe **eines Bleistifts** und einer **Wasserwaage** den Rand des Paneels.
- **Vizmérővel** és **ceruzával** jelölje meg a panel szélét a falon.
- **Trasați cu creionul** și **nivela** linia de marcare a marginii panoului.
- С помощта на нивелир и молив начертайте линия върху стената, обозначаваща ръба на панела.

3



3

Lepení - Lепенie - Klebstoff - Ragasztó - Adeziv - Лепило

- Na čalouněný panel **naneste těžký lepidlo**. Potom jemně přitlačte panel na zed' a zkontrolujte, zda je rovnoměrně přilepený.
- Na čalouněný panel **naneste bodky lepidla**. Potom jemne pritlačte panel na stenu a skontrolujte, či je rovnomerne prilepený.
- Verteile auf dem gepolsterten Paneel **punktweise den Klebstoff**. Daraufhin drücke diesen an die Wand und prüfe nach, ob das Paneel gleichmäßig angeklebt ist.
- Nyomjon **ragasztót** a **kárpitozott panelre**. Ezután **nyomja** a falhoz és ellenőrizze, hogy a panel egyenesen van-e ragasztva.
- Aplicați adezivul în puncte pe panoul tapițat. **Apoi țineți panoul** apăsat pe perete și verificați dacă este lipit drept.
- Нанеси лепилото върху tapiцирания панел. След това го притиснете към стената и проверете дали панелът е равномерно залепен.

4



4

Montáž - Montáž - Montage - Összeszerelés - Montaj - Монтаж

- Panel **přitlačte jemně** na stěnu. Pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je panel rovnoměrně připevněn. V případě **potřeby ho vyrovnejte** a poté panel přitlačte **silněji na stěnu**.
- Panel **prítlačte jemne** na stenu. Pomocou vodováhy skontrolujte, či je panel rovnomerne pripavený. V prípade **potreby ho vyrovnajete** a potom panel **prítlačte silnejšie na stenu**.
- Drücke das Paneel **leicht an die Wand**. Prüfe mit Hilfe **einer Wasserwaage**, ob es gerade an der Wand ist. Führe **eventuell kleine Nachbesserungen** durch und drücke das Paneel anschließend **fester** an die Wand.
- **Finoman nyomja a panelt** a falhoz. **Vizmérővel ellenőrizze**, hogy egy síkban van-e. Végezzen el minden **korrekciót**, majd **nyomja meg** határozottabban a panelt a falhoz.
- **Țineți delicat** panoul apăsat de perete. **Verificați cu nivela** dacă panoul este fixat drept, aplicați eventuale corecții, **apoi apăsați panoul** cu mai multă putere.
- Притиснете панела внимателно към стената. Проверете с нивелир дали панелът е фиксиран равномерно. Нанесете необходимите корекции и след това притиснете панела по-здраво към стената.

Při montáži panelů dávejte pozor na jednotný směr vazby tkaniny.
Počas montáže panelov dávajte pozor na jednotný smer väzby látky.
Bei der Montage der Paneele auf die gleichmäßige Richtung des Stoffgewebes achten.
A panelek telepítésekor ügyeljen a szövet szövésének egységes irányára.
La montajul panourilor, poziționarea țesăturii trebuie să fie în aceeași direcție.
Когато монтирате панелите, обърнете внимание на еднаквата посока на материята.